

Nuteistojo baudmės atlikimo perkėlimas

ASMENINIS PAREIŠKIMAS

Aš, žemiau pasirašęs/-iusi, _____ (Vardas, pavardė), gimęs/-usi _____ (Data), šiuo pareiškimu patvirtinu, kad

susipažinęs/-usi su „*Informacija susijusi su nuteistųjų baudmės atlikimo perkėlimu*“, gavau informaciją apie teises nuostatas reglamentuojančias baudmės atlikimo perkėlimą pagal 1983 metų kovo 21 d. Europos konvenciją dėl nuteistųjų perkėlimo ir jos papildomą protokolą, ir apie teises tokio perkėlimo pasekmes.

Remiantis paminėta informacija,

Aš sutinku su reikalavimu perkelti mane į _____ (Šalis) ir su tolesniu man paskirtos baudmės atlikimu šioje šalyje.

Aš nesutinku su man paskirtos baudmės atlikimo perkėlimu į _____ (Šalis)

Prašome plačiau paaiškinti savo poziciją dėl tolesnio Jūsų baudmės atlikimo perkėlimo ir nurodyti priežastis, dėl kurių sutinkate arba nesutinkate su baudmės atlikimo perkėlimu:

Teismo nuosprendžio, išversto į _____ (Kalba), kopija pridedama

Man nėra prieinamas teismo nuosprendžio egzempliorius _____ (Kalba)

Aš esu _____ pilietis/-ė

_____ (vieta), _____ (data)

(Įkalinto asmens vardas ir pavardė)

INFORMACIJA SUSIJUSI SU NUTEISTŪJŲ BAUSMĖS ATLIKIMO PERKĖLIMU

1983 m. kovo 21 d. Europos konvencija dėl nuteistųjų perkėlimo suteikia teisinį pagrindą užsienio šalių piliečių, nuteistų Norvegijoje, perkėlimui į gimtąją šalį, kur toliau būtų atliekama paskirta kalėjimo bausmė. Pagrindinis konvencijos tikslas yra socialinė nuteistųjų rehabilitacija. Turint galvoje tai, kad tokio pobūdžio rehabilitacija, paprastai, geriausiai yra įgyvendinama nuteistajam asmeniui paskirtą bausmę atliekant savo gimtojoje šalyje.

Sprendimą dėl bausmės atlikimo perkėlimo priima Teisingumo ir policijos departamentas bendradarbiaudamas su vėliau šį sprendimą vykdančia šalimi. Konvencija dėl nuteistųjų perkėlimo yra įtraukta į 1991 m. liepos 20 d. įstatymą dėl nuteistųjų perkėlimo.

Jūs turite teisę susipažinti su atitinkamais įstatymais. Jie gali būti Jums pateikti, jei Jūs to paprašysite.

1) Laisvanoriškas perkėlimas

Pageidautina, kad Jūs pats/pati norėtumėte būti perkeliamas/-a į savo gimtąją šalį. Pagrindinė taisyklė yra ta, kad Jūs turite būti tos šalies, į kurią pageidaujate būti perkeliamas/-a, piliečiu/piliete.

Prašymas turi būti pateikiamas kalėjimo vadovybei. Jei pageidaujate būti perkeliamas/-a, teismo sprendimas jau turi būti įsigaliojęs. Laikomasi pagrindinės nuostatos, kad tuo metu, kai šalyje, kurioje vėliau bus atliekama bausmė, yra gaunamas pareikalavimas dėl bausmės atlikimo perkėlimo, iki bausmės atlikimo pabaigos turi būti likę mažiausiai 6 mėnesiai.

2) Bausmės atlikimo perkėlimas be nuteistojo sutikimo

Bausmės atlikimo perkėlimo konvencijos papildomas protokolai suteikia galimybę perkelti nuteisto asmens bausmės atlikimą nepaisant to, kad nuteistas asmuo nesutinka su tokiu perkėlimu. Būtinoms tokio perkėlimo sąlygoms yra: tai, kad Jūs esate vienos iš papildomajame protokole numatytų šalių piliečiu/piliete ir tai, kad yra priimtas sprendimas dėl Jūsų išsiuntimo iš Norvegijos. Taip pat ir šiais atvejais laikomasi pagrindinės nuostatos, kad turi būti likę mažiausiai 6 mėnesiai iki bausmės atlikimo pabaigos.

Jūs turite teisę pareikšti savo nuomonę apie bausmės atlikimo perkėlimą.

Nepaisant to, kad visos būtinos sąlygos dėl bausmės atlikimo perkėlimo yra išpildytos, tolesnį sprendimo dėl bausmės atlikimo vykdymą įpareigojama šalis neprivalo sutikti su bausmės atlikimo perkėlimu.

Teisinės bausmės atlikimo perkėlimo pasekmės

Tolesnį sprendimo dėl bausmės atlikimo vykdymą įpareigojama šalis gali arba pratęsti Norvegijoje paskirtos bausmės atlikimo įgyvendinimą, arba pakeisti teismo sprendimą. Jei pasirenkama pastaroji alternatyva, tai bylos nuosprendyje galima pakeisti tik kalėjimo bausmės ilgumą. Bet kokiomis aplinkybėmis teisinis nuteistojo statusas negali būti sugriežtinamas nei paskiriamos bausmės pobūdžio, nei jos apimties atžvilgiu. Tai reiškia, kad naujai paskirtoji bausmė negali būti ilgesnė už tą, kuri Jums buvo paskirta Norvegijoje. Tuo atveju, kai Jūsų bausmės atlikimas yra perkeliamas į kitą šalį, Jums bus taikomos tokios bausmės atlikimo ir paleidimo iš įkalinimo įstaigos sąlygos, kokios yra galiojančios toje šalyje. Dauguma Europos šalių praktikuoja paleidimą iš įkalinimo įstaigos po to, kai yra atlikta 2/3 bausmės. Jūs galite pasiteirauti kalėjimo dirbančiųjų, jei Jums rūpi sužinoti daugiau apie paleidimo iš kalėjimo taisyklės gimtojoje šalyje.

Skundas

Sprendimas dėl bausmės atlikimo perkėlimo gali būti apskundžiamas Karaliui Valstybės Taryboje, kaip nurodoma 1967 m. vasario 10 d. Administracinio įstatymo VI skyriuje. Sprendimo dėl perkėlimo apskundimas, bet kokiu atveju, nereiškia, kad pats bausmės atlikimo perkėlimas bus atidedamas.